



社団法人
日本サウナ協会

SAUNA

2月/223号

発行所 社団法人日本サウナ協会
〒東京 03(5275)1541(直)
FAX 03(5275)1543
〒102 東京都千代田区六番町1
(番町1番館ビル2F)



激震！会員店に甚大な被害

宴会キャンセルなど営業面も痛手

阪神大震災（1月17日）で日本サウナ協会の会員店が災害を受け、とくに兵庫県支部会員店に甚大な被害が出た。震度7の激震におそわれた神戸市三宮の繁華街、中央区下山手通2丁目にある神戸サウナ（株式会社

社ジエム・米田利勝社長）隣接する神戸レイディスサウナ（神戸大和株式会社・山田佳子社長）と、やはり繁華街の同兵庫区福原町1番にある神戸グランドサウナ（神戸観光株式会社・米田きよ子社長）の三店の建物

が無残に壊れ、営業再開の見通しが立たない状態。兵庫県でも大阪に近い尼崎市長洲西通1丁目あま湯ハウス（カサベラホテルシステム株式会社・光井 章社長）では、配管の破損から建物の西側を中心に全館水

を見合わせた店が多かった。また、地震による被害は、壁に亀裂が生じるなど建物の破損や、店内の器具類、装飾類が破損す

阪神大震災で被災されました皆様、並びに協会会員、関係先の皆様には、謹んでお見舞い申し上げます。亡くなられた方に哀悼の意を表し、皆様の一日も早い復旧を祈念致します。

社団法人日本サウナ協会 会長 中野幸夫

浸しになり一月二十日まで休業。二十一日から使用できる浴槽を用いて銭湯並の三百円で営業を始めた。その後、復旧工事が早く進み二月十一日から本格的な営業再開にこぎつけた。

- 2面・兵庫県支部に見舞金/日赤へ義援金/関西協会理事会、例会
- 3面・大震災体験談 4面・講演「温浴施設に於けるカラオケ事業論」湯本隆信 5面・愛知県健康ランド勉強会/宮城県協会定例会
- 6面・新会員「テルメ金沢」

るなど、程度にちがいはあっても、何らかの被害が出ている店が多いが、いずれも営業は続けられている。しかし、宴会予約のキャンセルが続出するなど、営業面で痛い影響を受けている。



ただ、こうした大災害にかかわらず、お客様や従業員がいずれも無事であったことは幸いであった。

写真上は建物がひびを折った形で傾き、内部もひどく壊れた「神戸サウナ」と「神戸レイディスサウナ」。建物には落下物防止ネット、道路には工事用の金網が設けられている。同右は営業再開ができた「あま湯ハウス」。(2/6撮影)

For Beautiful Human Life

アフタータイムを演出する、爽やかなインプレッション

化粧品産業をめざす
Kanebo
FOR PROFESSIONAL

スキッと香って残らない
極微香・残香性ゼロ
新メンズコスメチック

【ヴェクトール】

VECTEUR

全14アイテム 価格2,000~3,000円(税抜)



5品セット(例)



3品セット(例)

「純」と「澄」——
クオリティを追求した
女性用自然派高級化粧品
(全品・無着色・無香料)

Puremaje

全3タイプ 価格3,000~4,000円(税抜)

協会から阪神大震災被災者へ 義援金を日赤に寄託



写真は、協会の五味専務理事より日本赤十字社の船本剛朗・血液事業部次長に義援金を手渡す

阪神大震災の被災者に対する義援金として社団法人日本サウナ協会(中野幸夫

会長)は一月二十五日、金一〇〇万円を日本赤十字社に寄託した。



全国から寄せられたお見舞金を本部・若林次長から兵庫支部・米田会長に渡す

全国からお見舞金 兵庫県支部被災店に贈る

阪神大震災で被災された日本サウナ協会会員店あてに全国の支部協会からお見舞金寄せられた。この総額二一四万円は兵庫県サウナ協会へ渡し、営業がでなくなつた次の被災店に対し振り分けて贈られる。

神戸サウナ(神戸市中央区下山手通2丁目)／神戸レディスサウナ(同)／神戸グランドサウナ(神戸市兵庫区福原町11)／あま湯ハウス(尼崎市長洲西通1丁目)。

日も早い復旧を願う全国会員の励ましのメッセージを伝えた。米田会長は「こんなに心配いただいたて、本当にありがたいことです。勇気づけられました。復旧へ全力を尽くします」とお礼を述べた。

- 全国支部協会から贈られたお見舞金は次のとおり。
- 北海道協会 一〇万円
- 宮城県協会 三万円
- 東京都協会 一〇万円
- 神奈川県協会 五万円
- 北陸協会 五万円
- 愛知県協会 一〇万円
- 三重県協会 五万円
- 京滋協会 五万円
- 関西協会 一〇〇万円
- 岡山県協会 五万円
- 四国協会 五万円
- 山口県協会 一万円
- 九州ブロック協会 五〇万円
- 総計 二一四万円

関西協会会員店が協力して 被災者の入浴受け入れ体制

関西サウナ協会(辻野建市会長)は、阪神大震災で避難生活をされている被災者一七五〇人を一度に、会員店のお風呂に無料(一部有料)で受け入れるボランティア体制をつくり、二十八店の店名、受入人数、時間、所在地、電話などをまとめたリストを作成して待機(二月八日現在)している。

これは、社団法人日本青年会議所兵庫ブロック協議会(高岡伸一会長)から関

No.	店名	受入人数
1	ニュージャパンサウナカバーナ	100名
2	ニュージャパンレディスサウナ 女性	100
3	ニユー ル ビ ア	25
4	ニユー ル ビ ア レディス 女性	25
5	サウナ&カプセルアムザ1000	100
6	大 東 洋	50
7	大東洋レディス 女性	25
8	十 三 サ ウ ナ	25
9	ニューサウナシャン	25
10	ア ベ ノ ド ッ ク	50
11	アベノドックレディス 女性	30
12	ニュージャパンサウナ阿倍野店	50
13	サウナイレブン男女	男20・女20
14	湯快ガーデン男女	50
15	サウナニューマツヤ	40
16	ニューマツヤレディス 女性	25
17	ヘルスプラザ天神	20
18	ヘルスプラザ天神レディス女性	20
19	ア ピ ア	30
20	レディスサウナアピア 女性	20
21	クオールドリマテ泉州健康センター 男女	300
22	奈良ロイヤルスポーツクラブ	30
23	奈良ロイヤルレディス 女性	20
24	健康ランド長寿村男女	300
25	サウナニュー富士	30
26	レディスサウナニュー富士 女性	20
27	サウナハワイ	20

西協会に要請があったもので、同協議会では、被災者で入浴を希望される方をまとめてバスで送迎する。来

後、この実施スタート日、予定人数、実施期間など、関西協会としてはゴースインを待っている状態。

館希望店には事前に連絡する。入浴料は無料(一部有料)だが、館内の飲食は個人負担などの条件を示し、関西協会は会員店に協力を呼びかけて、受入体制を整えた。

▼震災被災者の入浴受入店については左に記載。(写真は、例会で兵庫支部会員の被災状況を説明する辻野会長)

関西協会理事会・例会・新春互例会 緊急提案

被災店に見舞金



議題に入り、さっそくお見舞金の件が拍手で承認された。続いて全国献血キャンペーン、幹部研修会の開催日程/平成六年度関西協会総会の開催/サウナ健康士集中講義日程/震災被災者の入浴受入店について審議あるいは説明が行われ、いずれも承認された。また一月十九日出発予定の韓国あかすりツアー中止が報告された。この後、同四時すぎから体験入浴をはさんで懇親会が行われた。

関西協会は平成七年第一回の理事会、例会、新春互例会を一月二十六日午後一時から「京橋ヘルシーセンター」湯快ガーデン(大阪府都島区東野田町3)で順次開催。例会には会員二十六名が、互礼会には準会員ら二十三名が加わった。例会では、開会にあたり全員起立して阪神大震災で亡くなられた大勢の方のごめい福を祈って一分間の黙

▼関西協会総会は六月を予定。ただし自粛して日帰りで実施する。
▼サウナ健康士集中講義は三月三十日(三十一日、ニュージャパン観光(大阪府中央区道頓堀2丁目)で実施される。震災のため神戸方面からの受講は無理だから、本部で別の方法を考えるだろう。

リーブルは取手つき!

その第一は形。新たに取手をつけて持ちやすく、使いやすいになりました。メンテナンス時の取り扱いを軽減したニューフォームです。

第二は、色。新たにプラスしたパールを発色し、ひときわ鮮やかに体感の好イメージを発信し、売店への注目度を高めることしよう。

そして第三が、低刺激性のリン酸系シャンプーの登場。洗いがりのサラサラ感をアップすると同時に、目に入っても痛くない安全性を高めた安心商品です。

人にやさしくの気持ち大切に、みなさまの経営活性化を応援いたします。

体感販売で経営活性化——お気軽にお問い合わせ下さい。
浴室・浴場での使用体験と売店の販売を結んだ体感販売で業務用経費を大幅に低減いたします。

全旅連協定商社会員 全旅連青年部推奨メーカー 社団法人日本温泉協会特別会員

株式会社 **797化学**
〒453 名古屋市中村区沖田町390番地
TEL (052)471-1111 FAX (052)471-1112

おもてなしにふさわしい。オリジナルチャイナシリーズ(洗面化粧台用)

ベテラン従業員が沈着にお客様を避難誘導してくれました。やっとお風呂に入れた被災者から「ありがとう」と感謝され従業員は頑張った。阪神大震災で甚大な被害をうけた「店」のトップに生々しい体験を語ってもらった。

お客様無事脱出に胸なでる

ベテラン従業員が沈着に避難誘導

「神戸サウナ」株式会社ジエム社長 米田 利勝

激震がようやく収まったので、パジャマの上にトレーナーを着るのもどかしなく部屋を飛び出し、家族の無事を確かめてから、車で店へ走り戻りました。夜明けには間があり、停電しているため、地震直後の町並みは暗く不気味に静かでした。午前六時すぎ、地震発生から十分足らずで店へ到着しました。店が目前というとき、巨大な壁に行く手を塞がれました。「何か？」と一瞬戸惑い、車を止めてよく見ると、何と店の向かい側のビルが道路いっぱい倒壊しているのです。このとき「うちの店も倒壊している」と覚悟しました。やっとお風呂を抜けた。

と、店はふんばって立っていました。しかし、実際には甚大な破損を受けていて、建物は前に傾き一階部分は押し潰されて人がやっとなれる状態、内部は足の踏み場もないほどひどい壊れようでした。よくぞ倒壊しなかったという思いがします。到着したときには、外に避難された二、三人のお客様の姿が見えました。懐中電灯で照らし、声を掛けながら館内へ入って、お客様を誘導しました。この日はカプセルハウスに二、三〇人が宿泊されていましたが、皆さんが落ち着いて行動できず、一人のけがもなく全員無事に脱出できました。

向かいのホテルに避難できる

実は、これにはベテラン従業員の萩中元宏さん(28)とレギュラー勤務、中鼻健治さん(41)とナイト勤務、長田正春さん(50)と同、の三人の適切な判断と沈着な行動による避難誘導があったのです。例えば、脱出の際にフロントで預かっているシューズロッカーのキーを全部取り出し「裸足はきけんですから、とにかくカギの合うところのクツをはいて出てください」と渡したという機転が働いています。後で何人ものお客様

から「おかげで助かりました」とお礼の言葉をいただきました。また、向かいのワシントンホテルが、自分のところが大変なのに、うちのお客様のために、すぐに避難場所を提供してくださった。お客様の中にはアロハの上着とパンツだけの方もおられたので、これは非常にありがたいことでした。いずれにしても、お客様にも従業員も無事であったことが分かったときは、胸のつかえが、さっと取れま

大阪府サウナ防犯協議会「防犯速報」が加盟店へ

大阪府サウナ防犯協議会

「防犯速報」が加盟店へ

昨年十二月十三日に「大阪府サウナ防犯協議会」が発足したが、

加加盟店のネットワークを通じて、一月十二日に第1号「ミニ札発見」のミニ札を発見したら



「防犯速報」が発信され、「香港爆窃団」に厳重な警戒を呼びかけた。これは香港捜査当局から寄せられた情報で、「爆窃団」とは中国語で、日本では「侵入盗」を示す言葉である。同速報は、これに対して爆窃団の見分け方、自主防犯対策の強化、爆窃団が来店したら、対応のポイントや情報を警察に通報と情報の提供を要請している。この「防犯速報」は要点をつかんだわかりやすい文章である。2号の末尾には兵庫東南部地震の被災に對してお見舞いの言葉が記載されている。

応急対策で「銭湯並」の営業

被災者から感謝される商売みようり

「あま湯ハウス」カサベラホテルシステム株式会社 井上 太郎

建物には大きな損傷はなかったのですが、二階の天井裏から水が吹き出し、たちまち建物の西側を中心に洪水の状態になりました。このとき館内にお客様は一六〇人(うち四〇人がカプセルホテル)がおられ、幸いに皆さん落ち着いて無事に避難されました。後で、モニターテレビにロッカー室の沢山のロッカーが波打って倒れる有り様が記録されているのを見て、改めて地震の恐ろしさにぞっとしました。本当にお客様が、従業員が無事であったのがよかったです。営業は午前十一時から午後四時まで、と

二か所を外れたのが原因でした。一時間ほど止めたのですが、二階のレストルーム、大小宴会場、ファーストフード、周辺の廊下、さらに階下へ流れ落ちて一階の大食堂、ロビー、フロアーまですっかり水浸しになりました。このため休業し、対策本

「お風呂で暖まれば十分です」

これには、被災地の大勢の皆さんがお風呂に困っておられるので、早く対応したいという気持ちでした。尼崎市も積極的に広報してくれました。営業は午前十一時から午後四時まで、と

部を設けて復旧に努め、暖房はできない、サウナも使えないが、大浴場にお湯は供給できる、水道は止まっているが井戸水でまかなえる、ぬれたフロアーや通路などにはシートをかぶせれば何とかと応急対策ができたので、一月二十一日から営業を再開しました。

タラピーサウナ

タラソテラピー(海洋療法)を取り入れたサウナ浴

祝 改装新店 平塚駅西口前 グリーンサウナ様

絶賛 盛業中 浜松市 パーデンバーデン様

海洋療法で健康と美容を提案する

Thalapie Sauna

タラピーサウナ

絶賛 盛業中

女性客を集客! 大きな反響を呼ぶ新タイプ・サウナ。

タラピーサウナは、海水のもと殺菌力、脱臭力、脱水力、蘇生力などを生かした(タラソテラピー=海洋療法)とサウナの良さを高次元で融合させた新タイプのサウナです。発売以来、美しく健康でと願う女性から、絶大なるご支持をいただいております。どうぞ女性客の増集・固定客化にご活用ください。

タラピー効果で、肌はスベスベに、疲れや、ストレスも吹き飛ばします。

- タラピーサウナでは、ソルティーナ(タラピーサウナ専用ソルト)で体全体のツボが集まる足を暖めますので温灸効果があります。●体全体に擦り込むマッサージ効果により痩身効果があります。
- 素肌を白く、張り潤いを与え、ツルツルな肌に蘇生。●疲れた筋肉に酸素を補給し、疲れを取り除き、ストレス解消にも大きな効果を発揮。●低温サウナによる鎮静作用や、睡眠効果が生まれます。

ご用命・お問い合わせは **フィンランドサウナジャパン株式会社**

〒433 静岡県浜松市美町298-17 Tel:053-438-0868(代) Fax:053-438-0824
 Tokyo Branch/〒105 東京都港区浜松町1-2-19-503 Tel:03-5472-4522(代) Fax:03-5472-8102
 Factory/〒431-14 静岡県引佐郡三ヶ日町145 Tel:053-524-1213(代) Fax:053-524-0131

■全国オーナー研修会講演要旨(平成6年11月8日)

温浴施設に於けるカラオケ事業論

総合ユニコム株式会社取締役
カラオケビジネス 編集長 湯本 隆信

現在、カラオケボックスルームは全国に一万二千五百か所、ルーム数は十三万五千ルームにのぼる。一九八六、七年から始まったカラオケボックスが、わずか八年ほどでいかに急激に拡大してきた業種であるかが分かる。ちなみにレジャー

不況がなし得たレジャー!

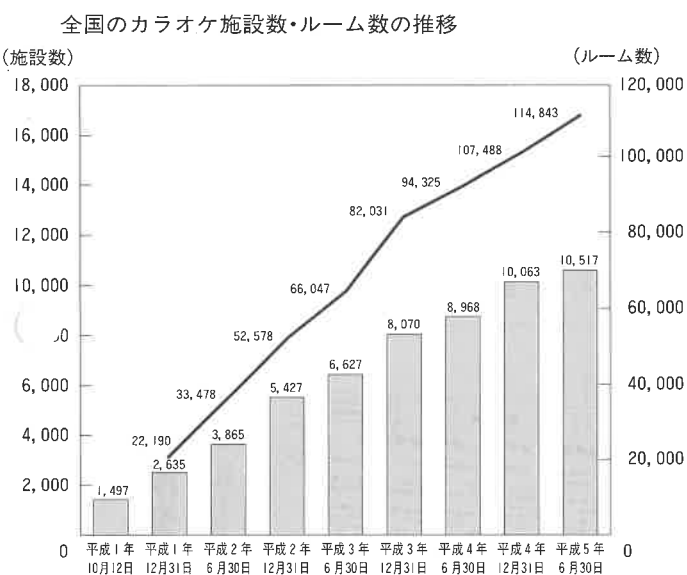
カラオケがこれだけ急激に広がった背景には平成不況がある。私はこれを「不況がなし得たレジャー」と解釈している。では、なぜ不況がこうさせたのか、これは一方で金融機関の責任でもある。

実は、平成不況によって都市のテナントビルが店子の撤退で、次々に空き室になった。そこに入っている



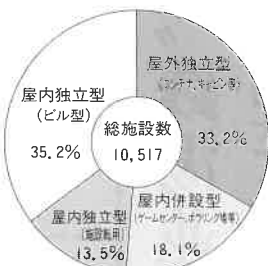
「カラオケが大流行した理由は」と説く湯本氏

たのがカラオケである。なぜか、投資額が少なく済むからだ。かつて、あれだけ「借りてくれ」といった金融機関が、今はなかなか融資してくれない。そうなる事業者や投資家はおのずと投資金額が少なくして粗利益の高いもの、ないしは手間の掛からないものということになる。そこにカラオケが浮上してきた。



資料：総務庁青少年対策本部「カラオケボックスの実態調査分析概要」第9回(平成5年6月30日)より作成

カラオケ施設の形態別比率



カラオケの投資額は、通常ならば全部の機械設備と内装を含めて、ワンルーム一千万円前後(躯体は別)である。それで、少し前までは平均して一施設が十ルームだったのが、この一、二年は十六ルームぐらいになっているので、全投資額は二億円以内となる。

つぎに採算面では、カラオケは仕入れがほとんどない商売である。この強みは飲食業をしている方は非常に分かると思う。もちろんカラオケも新譜ソフトの仕入れがあるが、これは月々それほど問題ではない。投資額が少なくて仕入れのない商売、そのうえ顧客が勝手に遊ぶわけで(サウナも健康ランドも同じ)人件

費が掛からない。ルームに案内すれば後はタイム・イズ・マネー、時間がお金をどんどん作ってくれるし、延長すればそれだけお金がもらえるというシステムである。

これが、カラオケが大流行した理由であるが消費者も不況だからあまりお金を使わずに遊びたい。そこで安・近・短なものは安・近・楽を指向し、近くて安く楽しい遊び場としてカラオケが存在したわけである。さらに言えば、皆さん方、一般の企業もふくめて課あるいは部単位で飲みに行くとき、食事してからカラオケに行けば二重の支払いになり、その費用は相当安い店へ行っても恐らく一人五千円で済まない。それより

もカラオケへ行っても、そこで食事ができれば上々である。食事といっても、この場合は先に言ったように、食材の仕入れはなく、冷凍食品かレトルト食品、つまり電子レンジでチーンの調理で十分である。またコックを雇う必要がなく、アルバイトの女性でまかなえる。それはちよつと粗末ではな

もつ他の商売は考えられない

いまカラオケ業界は、非常に競争化してきているという。確かに売上は落ちてきている。一時は、だれがやってもワンルーム当たり一か月、七、八十万円も売り上げた。たかだか七、八坪の空間で、歌の装置だけで、これだけ入れれば、もう他の商売は考えられない。それが、いまは平均でみると四十万円前後に落ちてきている。では、なぜ大流行したのか考えると、例えば十坪ぐらいか狭いのは七、

いかと思われるかも知れないが、いまレストランや食堂で、大体一万円以内の食事で生鮮食品を使うところはあまりない、ほとんど冷凍食品である。この冷凍食品は、いまものすごく技術が進んでいる。そんなことで食事を安く提供できる。そういったことがカラオケが受けた理由であると、私は結論づけている。

健康ひろば」大混雑

阪神大震災による被災者の方、断水でどうにもならない方が、お風呂を求めて連日押し寄せ、「健康ひろば加古川」(兵庫県加古川市平岡町)は大変な混雑ぶりです。

続々とやって来られます。とにかく一日五千〜六千人平均、ピークの八千三百人という日は、従業員がパニック状態になったほどです。「最近はこちらと落ちていて四千人を切るようになります」と谷中 所長。それでも平常事の2倍強に懸命です。しかし「大勢の方によるこんでいただけなので張り合いがあります」と笑顔で連日がんばっています。

宿泊より粗利益かなり高い

この若い人たちの平均客単価は一千円ちよつとだが、中高年層になると五千円前後から七千円になる。その事例が大阪のロイヤルホテルで、ここは四ルームありワンルーム一か月百四十二万円になるそうだ。

これは宿泊のシングルルーム一部屋を一月満杯にするよりもはるかに収益がよいので増設を考えているとか。また大阪の日航ホテルが、ついこの間、地下二階のディスプレイルームを転用

して十九ルームのカラオケをオープンしたばかり。さらに東京新宿の京王プラザホテルは四十七階にカラオケがあり、ワンルーム一か月百六十八万円になるといふ。

しかも現有のスタッフで対応しており、この部門の粗利益はかなり高いといえる。

(つづく)

●特選石鹸です(協会マーク刻印入)

●日本サウナ協会指定「社団法人」

お肌にやさしい植物エキス配合

●ボディソープ ●リンスインシャンプー

ハーブナチュラル HB-10L (10L) ポディソープ専用詰め替え容器 (1,000ml) に入れ替えてご使用下さい。

ハーブナチュラル HR-10L (10L) リンスインシャンプー専用詰め替え容器 (1,000ml) に入れ替えてご使用下さい。

株式会社クロバーコーポレーション

清潔なお肌に さわやかに 香る

本社 大阪市東成区神路2-1-4 TEL.(06)981-7037
東京支店 東京都墨田区線4-16-9 TEL.(03)3634-3511 (第2柏ビル)

その他
・ヘアシャンプー
・ヘアコンディショナー(リンス)
もごさいます。

■お問い合わせは、地域代理店にお願いします。

第15回愛知県健康ランド勉強会

年末・年始入泉状況やお正月企画など議題に



各店の資料を基に質疑が

第15回愛知県健康ランド勉強会が一月二十四日午後一時から、豊橋健康ランド(豊橋市神野新田町)で開催され、二十名が参加した。また、北陸支部から「カケオパレス」(富山市掛尾町)植野 稔支配人ら二名が初参加した。

居が損壊するなどの被災者が出ていると報告。勉強会は恒例により体験入浴の感想や施設などに関する質疑応答から始められた。幾つかを紹介すると、Q 従業員の接客態度がよくなった。賃金ベースはどうですか。A 低い方です。給料をもう少しあげたい。一杯やってみてほしい。接客態度は会社の考え、その人の資質の問題だと思っています。Q タオルの持ち帰りに困っています。こちらではどう防いでいますか。A オープン当時はフェイスタオルは使い放題でしたので、ずいぶん持ち帰り

がありまして。いまフェイスタオル、バスタオル各一本を渡すので、濡れたタオルは持ち帰りません。一応成功したと思います。使い放題の時代を知っている方には、多少不満があるようです。Q バイキング料理だけでも楽しめるというの。A 夜間の営業対策として去年三月から始めたもので好評です。これを目的に来た人が帰りに風呂に入る傾向が出て来ています。Q 常連客と新規客の開拓については。

A どこまでが常連客か把握できていません。新規客は、例えば宴会の団体で来られたときに館内を見せると「これなら家族連れで来られる」といったことで、新規開拓につながるのです。質疑の後は、副島理事から昨年十一月に行われたオーナー研修会の分科会「健康ランドグループ」の概要報告、今年五月、宮崎で開催される「全国総会」の案内、健康ランド、スーパー銭湯の業界近況などについて話をされた。

スーパー銭湯など業界情報も

議題に移り、第2回中部健康ランドカラオケ大会の開催。第1回は本部協会ならびに皆様のご協力で大成功だった。第2回は六月に東洋健康ランドで決勝大会が決まっているが、運営について新規参加店をふくめ改めて参加店が集まって協議したい。

事務局長が交代

株式会社ウェルビーの異動にもない愛知県協会の事務局長が岩崎紀一氏から古屋孝紘氏(前事務局長)にこのほど交代した。

震災見舞金と義援金を承認 例会講話は「暴排の推進状況」

宮崎県協会定例会・新年会

ことしの全国総会ホストを引き受けて以来、緑と太陽に恵まれた宮崎で、ロマンに満ちた伝説と文化を心のページに刻む総会開催へ正会員五社、つねに支援を惜しまない賛助会員五社が会合をかさね、九州ブロック役員会を交えて、総会歓迎準備に追われて六か月が過ぎた、新年一月二十日夕刻、ここ宮崎市内の中心を流れる大淀川河畔、伝統と格式を誇る宮崎観光ホテルで定例会と新年会を開催。



司会をする 渡辺事務局長

- ①全国総会開会当日の受け入れの再チェックなど開催準備
②サウナ健康の日献血キャンペーンについて
③阪神大震災の見舞いと義援金について



例会講話は、宮崎県警察本部刑事捜査二課・権康一課長補佐より、昨年度において暴力団犯罪の主要検挙事件の事例について詳細に検討された。

熱心にメモする姿が見られた。つづいて新年会に移り、全国総会当日と同じ日本料理、フランス料理、そして中国料理と、宮崎ならではの新鮮な山海の幸をさかんに会話も弾み、宮崎県サウ

献血関連車両を贈る 協会の意向伝える

この前日の十九日、九州ブロック協会・山田会長が来県、坂東支部長らと共に阪神大震災救済献血キャンペーン中の宮崎県赤十字血液センターを表敬訪問、診療中の新宮所長に、社団法人日本サウナ協会が、いま会員店舗で募金活動している浄金から、県協会として献血運動の先駆者である宮崎に、血液関連車両を贈る協会の意向を伝えた。これに新宮所長は「宮崎県は広域地域で十四台の献血関連車両が稼働しているが、これらは老朽化が目立って、日常業務に困っていたところ、この贈呈はまさに天佑であります」と語られた。

お便り ください

会員各位のコミュニケーションの場として「SAUNA」の紙面を広く活用ください。会社の行事や人事異動、レクリエーション、同好会活動など何でも歓迎します。(社)日本サウナ協会 SAUNA係

トロピカル風樹木のレンタルサービス

ヤシの木、バナナ、フェニックス等のトロピカルな演出に大変人気のある大型人工樹木をサウナ・健康ランド向けのレンタル商品として日本インフォネット(株)が貸出を開始した。レンタル用観葉植物では、オフィス向等の一般的な種類に限定されていたが、同社のトロピカルシリーズでは、従来買取商品であったトロピカル風樹木を店の雰囲気に合わせて選ぶことができる。



- 価格 5,000円~8,000円/月
■サイズ 1.8~2.8m
■日本インフォネット株式会社
アクアグリーン事業部 担当 竹原
東京都港区芝3丁目20-8
TEL (03)3453-8019

Advertisement for Lanfield.SSJ featuring 'SAFE-STRIDE NON SLIP' technology. It highlights a 'new method' for preventing slips in bathrooms, emphasizing safety and durability. The ad includes contact information for the company in Tokyo.

Advertisement for 'Tropical Wind Trees Rental Service' by Infonet Co., Ltd. It promotes the rental of large artificial tropical plants like palm trees and banana trees for saunas and health resorts. The ad lists prices, sizes, and contact details.

全国で3万人達成をめざしています。 皆様の温かいご協力をお願い致します。



Give Blood, Save Life
19はからの献血

時代は成分献血、400ml献血。
ご協力をお願いします。

献血、だから献血

主催：厚生省 協賛：日本赤十字社
協賛：日本経理技術連盟

元気をナイス・リターン！
遠くにも届けられる、思いやり。
はたちの献血。

ことしも「3月7日サウナ健康の日」を中心に(社)日本サウナ協会会員店が連携し、日本赤十字社の協力をうけて全国献血キャンペーンを展開(北海道は6月に実施)します。献血を呼びかけるポスターは、先日、女子テニス・東レ・パンパシフィック・オープンで日本人として完全初Vを果たした伊達公子選手です。

ことしのキャンペーンは全国で三万人達成をめざしています。ブック協会、各支部協会では、日程や献血場所など準備を進めていますが、皆様の温かいご協力、ご支援をぜひお願いします。



新会員プロフィール(北陸支部)

天然温泉の「テルメ金沢」

サウナ・ホテル・レストハウス併設

2月1日付で「テルメ金沢」(金沢市松島町17)が北陸支部に入会。有限会社テルメ金沢、代表取締役山田力造氏の経営で、昨年10月21日オープンしたばかり。金沢西インターすぐ、市街中心へ車で10分という足場のよい立地。駐車スペースは三百五十台ある。

この店の特長は、都市型サウナ、ホテル、レストハウスの三つを併設しているのと天然温泉である。まず、風呂はサウナも含めて各種バリエーションが楽しめる。もちろん飲食もいろいろある。サウナのロ

ッカー数は男女合わせて千三百三十二基を備えている。ホテルは観光客ではなく出張ビジネスマンに主体をおき、全五十九室のうち四十五が洋室、後は和室である。もちろん宿泊客にとって併設の大型浴場を利用できるのが魅力である。レストハウスは二十年近いドライブインの経営実績とノウハウがある。こちらは観光物産店と観光客千五百人がゆっくり食事できる設備を備えている。(TEL 0762-69-2211)

Japan Sauna Association 全国献血キャンペーン'95

サウナを通じて人々の健康に幸仕し明日への活力を養い、明るく健全な社会活動に貢献します。

3月7日

はサウナ健康の日

(社)日本サウナ協会では、毎年3月7日の「サウナ健康の日」に合わせて献血キャンペーンを行っています。おかげさまで献血実績が上がリ、たくさんの方々の生命を守っています。今年も日本赤十字社の協力により全国的な献血キャンペーンを行ってまいります。

例年に増し皆様の暖かいご協力をお願い申し上げます。

**献血協力者には
もれなく、
サウナ無料入浴券を
プレゼント!!**

3月7日
サウナ健康の日
ご招待入浴券

主催 協賛 日本サウナ協会 協力 日本赤十字社



ステライト濾過機

世界最大の濾過機メーカー！米国ステライト社。先進的技術とコストダウンにより、今、世界で最も人気のある濾過機です。砂濾過とカートリッジ式の両タイプ揃えており、湯水・プール・浴槽など幅広い分野でご利用いただけます。

世界の
ベストセラー
濾過機。
国産の50%のコスト。



メトスサウナ

日々新鮮。
サウナは、今や私たちの暮らしに根づいています。街のサウナや健康クラブ、ホテルやリゾート、そして保養所や家庭にまで。このサウナをフィンランドより最初に輸入したのがメトス、当社です。サウナは疲れを取って、気分をスッキリさせます。今日もフレッシュノメトスがお役に立ちます。サウナならメトスです。